

Adhesive for Identium® impression materials (Vinylsiloxanether™) ISO 4823



IDENTIUM® ADHESIVE

IDENTIUM® ADHESIVE

INSTRUCTIONS FOR USE / Gebrauchsinformation / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instruccija по использованию / Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso / Kullannin Klavuzu / Instruções de uso / Instrukcja użycia / Инструкция для застосування / 取扱説明書 / تعليمات الاستخدام

IDENTIUM® ADHESIVE

Haftrack für Identiu™ Abformmaterialien (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Adhesief voor Identiu™ impression materials (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Adhésif pour des matériaux d’empreinte Identiu™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Adhesief voor Identiu™ afdrukmaterialen (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Агезив для оттисковых материалов Identiu™ (винилсилоксанэфир (Vinylsiloxanether™)) согл. ISO 4823

Adhesivo per materiale da impronta Identiu™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Adhesivo para materiales impresión Identiu™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Identium™ ölçü materyalleri için adeziv (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Adesivo para materiais de impressão Identiu™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Klej do mas wyciskowych Identiu™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Identium™ (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
Агезив для силиконов адитивной полимеризацiи компани Kettenbach
Identium™ 印章材用接着剂 (Vinylsiloxanether™) ISO 4823
4823
لازمه لاسوق مواد طبعات الاسنان™ Identiu™ (الفينيل اثير السيلكون) تبعا لتعليمات الشركة ايزو 4823

CE
For professional use only.
Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

37404/5020

DEUTSCH

IDENTIUM® ADHESIVE

IDENTIUM® ADHESIVE

IDENTIUM® ADHESIVE

IDENTIUM® ADHESIVE

IDENTIUM® ADHESIVE

Produktbeschreibung / Indikation

Haftrack für Identiu™ Abformmaterialien (Vinylsiloxanether™) zur Adhäsion an Metallen und Kunststoffen.

Verarbeitungshinweise

Trockenen Abformlöflü dünn mit Identiu™ Adhesive einpinseln, ca. 5 Minuten trocknen lassen. Wärme und Druckluft verkürzen die Trocknungszeit. Bei Abformlöffeln aus Kunststoff bitte die Verträglichkeit des Adhäsivs überprüfen. Flasche nach Gebrauch sofort verschließen!

Innerhalb von 30 Minuten das angemischte Abformmaterial auf den Löffel bringen.

Beim Reinigen des Materialträgers können Reste des Abformmaterials mit Waschbenzin, Petroläther oder Orangeöl entfernt werden.

Warnhinweise

Identium™ Adhesive nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen, additionsvernetzenden Silikonen, Polyether oder Polysulfidmaterialien verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums anwenden.

Das Material nicht verschlucken! Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Kontakt mit der Haut vermeiden. Material nicht in Kontakt mit Schleimhaut bringen.

Zur Vermeidung von Umweltschäden nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen (wassergefährdend).

Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist. Von Zündquellen fernhalten.

Nebenwirkungen

Es sind keine systemischen Nebenwirkungen bekannt, dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass in seltenen Fällen individuelle Kontaktallergien bestehen. Das Material bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe nicht verwenden.

Zusammensetzung

Silikonharz, Lösungsmittel (Ethylacetat, Xylol)

Lagerungsbedingungen

Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, Lagerung bei Raumtemperatur, extreme Temperaturbereiche vermeiden.

Entsorgung

Volständig entleerte Flaschen können gemäß den regionalen Bestimmungen entsorgt werden.

Warenzeichen

Identium™ Adhesive ist registriertes Warenzeichen der Kettenbach GmbH & Co. KG.

Hinweis

Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Nur für den dentalen Gebrauch durch Fachpersonal.

Bei auftretenden schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt stehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den Hersteller und an die zuständige Behörde.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die Kettenbach GmbH & Co. KG keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung. Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das entbindet den Benutzer der Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlung- und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Stand der Information: 11. Dezember 2020

ENGLISH

Product Description/Indication

Adhesive for Identiu™ impression materials (Vinylsiloxanether™). Adheres to metals and acrylics.

Instructions for use

Apply a thin coat of Identiu™ Adhesive onto the dry impression tray and allow it to dry for approx. 5 minutes.

Warmth and compressed air curtail the drying time. When using plastic impression trays, please check that they are compatible with the adhesive. Replace the cap on the bottle immediately after use!

After mixing the impression material, load it into the tray within 30 minutes.

Remains of impression material can be cleaned off the tray with cleaning solvent, petroleum ether or orange oil.

Warnings

Do not use Identiu™ Adhesive with condensation-curing silicones, addition-curing silicones, polyether or polysulfide materials.

Cautions

Do not use after expiration date.

Do not swallow the material! If accidentally swallowed: consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with the eyes. If there is accidental contact with the eyes: rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with skin and mucosa.

Do not allow the material to enter the sewer or water system to avoid environmental hazard.

Avoid contact with clothing, as the material cannot be removed by dry cleaning.

Keep away from sources of ignition.

Side Effects

Although there are no known systemic side effects, specific contact allergies cannot be ruled out in rare cases.

Do not use the material in case of known allergy to one of the ingredients.

Composition

Silicone resin, solvent (ethyl acetate, xylene)

Storage Conditions

Store in a dry place at room temperature; do not expose to sunlight and avoid exposure to extreme temperature fluctuations.

Disposal

The empty bottles can be disposed in the household rubbish.

Trademarks

Identium™ Adhesive is registered trademark of Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Selected Kettenbach materials are available in certain markets only.

For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

If serious incidents occur that are related to the product, please immediately contact the manufacturer and the competent authority.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Kettenbach GmbH & Co. KG will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

Updated: December 11, 2020

FRANÇAIS

Description du produit / Indication

Adhésif pour des matériaux d’empreinte Identiu™ (Vinylsiloxanether™). Assurant l’adhésion sur les métaux et les résines.

Conseils pour l’utilisation

Appliquer sur le porte-empreinte sec, une mince couche Identiu™ Adhesive et laisser sécher 5 minutes env. La chaleur et l’air comprimé raccourcissent la durée de séchage. Dans le cas de porte-empreintes en matière synthétique, contrôler la compatibilité de l’adhésif. Fermer d’une manière étanche le flacon immédiatement après usage !

Mettre en place dans les 30 minutes le matériau d’empreinte mélangé sur le porte-empreinte.

Lors du nettoyage du support de matériau, éliminer les résidus du matériau d’empreinte à l’aide de ligroïne, d’éther de pétrole ou d’huile d’orange.

Attention

Ne pas utiliser Identiu™ Adhesive avec des silicones se réticulant par condensation, des silicones se réticulant par addition, des matériaux à polyéthers ou à polysulfures.

Prudence

Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

Ne pas avaler le matériau ! En cas de déglutition accidentelle: consulter un médecin si des mauxaises apparaissent ou persistent.

Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux: rincer immédiatement et avec précaution au moyen d’un produit oculaire ou avec de l’eau. Consulter un médecin en cas de problèmes notamment ceux persistants.

Éviter tout contact cutané. Ne pas mettre le matériau au contact de la muqueuse.

Afin de protéger l’environnement, ne pas jeter dans les canalisations ou à l’égout (pollue l’eau).

Éviter tout contact avec les vêtements, parce que le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage à sec.

Tenir à l’écart des sources d’inflammation.

Effets secondaires

Des effets secondaires systémiques n’ont pas été signalés jusqu’a présent mais il ne peut pas être exclu que, dans de rares cas, des allergies de contact puissent se présenter de façon individuelle. Ne pas utiliser le matériau lorsqu’une allergie à l’un des composants est connue.

Composition

Résine de silicone, solvant (acétate d’éthyle, xylène)

Conditions de stockage

Garder au sec à l’abri de la lumière solaire, stocker à la température ambiante, éviter les domaines de température extrêmes.

Élimination

Les flacons complètement vides peuvent être mis au rebut conformément aux prescriptions régionales.

Marques déposées

Identium™ Adhesive est de marque déposée de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Observation

Dans certains pays, les produits Kettenbach ne sont pas tous disponibles.

Pour une utilisation exclusive dans le domaine dentaire par un personnel spécialisé.

En cas d’incident grave lié au produit, veuillez contacter immédiatement le fabricant et les autorités responsables.

Responsabilité limitée

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est légalement admissible, la société Kettenbach GmbH & Co. KG n’endosse aucun responsabilité pour ce qui est de pertes ou de dégâts causés à la suite de l’utilisation de ce produit, qu’il s’agisse de dommages directs, indirects, particuliers, auxiliaires ou consécutifs, indépendamment de la situation juridique, y compris la garantie, la négligence ou la préméditation.

Les informations fournies sur les produits Kettenbach sont basées sur des recherches approfondies et une vaste expérience des applications technologiques. Les résultats sont fournis au mieux de notre connaissance et sont sujets à des modifications techniques dans le cadre du développement de nos produits. Il est cependant nécessaire que les utilisateurs suivent et prennent en compte toutes les recommandations et les informations en rapport avec chaque utilisation.

Mise à jour : le 11 décembre 2020

NEDERLANDS

Productbeschrijving / indicatie

Adhesief voor Identiu™ afdrukmaterialen (Vinylsiloxanether™). Hecht aan metalen en kunststoffen.

Gebruiksaanwijzingen

Bring een dunne laag Identiu™ Adhesive aan op de droge afdruklepel en laat het ca. 5 minuten drogen. Warmte en perslucht verkorten de droogtijd. Controleer bij gebruik van afdrukpelens van kunststof of deze het adhesief verdragen. Dop na gebruik direct weer op de fles doen!

Binnen 30 minuten het gemengde afdruk materiaal op de lepel doen.

Resten van afdrukmaterialia kunnen van de lepel afgeveegd worden met wasbenzine, petroleumether of sinas-appeolie.

Waarschuwingen

Gebruik Identiu™ Adhesief niet met condensatie-uthardende siliconen, additiefsiliconen, polyether of polysulfid materialen.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum. Materiaal niet inslikken! Bij onbedoeld inslikken: raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Contact met de ogen vermijden. Bij onbedoeld contact met de ogen: direct grondig uitspoelen met oogspoeling of water. Raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Contact met de huid en slijmvlies vermijden.

Laat het materiaal niet in de riolering of een afwateringssysteem terechtkomen om milieuschade te voorkomen.

Vermijd contact met kleding, omdat het materiaal niet kan worden verwijderd door een stomerij.

Uit de buurt van ontstekingsbronnen houden.

Bijwerkingen

Hoewel er geen systemische bijwerkingen bekend zijn, kan in zeldzame gevallen contactallergie niet worden uitsloten. Gebruik het materiaal niet bij een bestaande allergie voor een van de ingrediënten.

Samenstelling

Siliconehars, oplosmiddel (ethylacetaat, xylo)

Opslagcondities

Op een droge plaats bij kamertemperatuur bewaren; niet blootstellen aan zonlicht en extreme temperatuur-schommelingen vermijden.

Afvoeren

Volledig lege flessen kunnen worden afgevoerd volgens de regionale voorschriften.

Handelsmerken

Identium™ Adhesive is een geregistreerd handelsmerk van de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Opmerking

Niet alle producten van Kettenbach zijn in alle landen verkrijgbaar.

Aleen voor dentaal gebruik door professionals.

Bij ernstige ongewenste voorvallen die verband houden met het product, verzekken wij u om direct contact op te nemen met de fabrikant en de verantwoordelijke instanties.

Aansprakelijkheidsbeperking

Zoover een uitsluiting van de wettelijke aansprakelijkheid mogelijk is, kan Kettenbach GmbH & Co. KG niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van dit product, ongeacht of het daarbij om directe, indirecte, bijzondere, begeleidende of gevolgschade gaat en ongeacht de wettelijke grondslag, inclusief garantieaanspraken, overeenkomsten, nalatigheid of opzet.

De gegevens over de producten van Kettenbach berusten op omvangrijk onderzoek en technische ervaringen van gebruikers. Deze resultaten presenteren wij naar beste weten, maar onder voorbehoud van technische wijzigingen ten behoeve van de verdere ontwikkeling van het product. Dit ontslaat de gebruiker van de producten echter niet van de verplichting, rekening te houden met de aanbevelingen en instructies voor het gebruiken ervan.

Bilgewater: 11 december 2020

РУССКИЙ

Описание продукта / показания к применению

Агезив для оттисковых материалов Identiu™ (винилсилоксанэфир (Vinylsiloxanether™)). Цепление с металлами и акрилами.

Указания по применению

Нанести тонкий слой Identiu™ Adhesive на сухую оттисковую ложку и дать высохнуть в течение прибл. 5 минут. (Тепло и сжатый воздух сокращают время сушки). При использовании пластмассовых оттисковых ложек убедиться в их совместимости с агезивом. Закройте флакон колпачком сразу после использования!

После смешивания оттискового материала поместите его в ложку в течение 30 минут.

Остатки оттискового материала можно удалить с ложки с помощью очищающего растворителя, петролейного эфира или апельсинового масла.

Предостережения

Не использовать агезив Identiu™ Adhesive с силиконами конденсационного отверждения, силиконами аддитивного отверждения, полиэфиром и полисульфидными материалами.

Меры предосторожности

Не применять по истечении срока годности. Не применять материал! При случайном проглатывании материала: обратиться к врачу, если появились или не проходят жалобы.

Не допускать попадания в глаза. При случайном попадании в глаза: немедленно тщательно промойте глаза специальным средством для промывания глаз или водой. Обратитесь к врачу, если появились или не проходят жалобы.

Избегать контакта с кожей и слизистой.

Не допускать попадания материала в канализацию и систему водоснабжения во избежание загрязнения окружающей среды (наносит вред водной среде).

Избегать контакта с одеждой, так как материал не удаляется химической.

Хранить удалю от источников возгорания.

Побочные действия

Систематические побочные действия неизвестны, но в редких случаях нельзя исключить специфические контактные аллергии. Не использовать материал при наличии известной аллергии на один из его компонентов.

Состав

Силиконовая смола, растворитель (ацетиатат, ксилол)

Условия хранения

Хранить в сухом месте при комнатной температуре; беречь от солнечных лучей и воздействия сильных перепадов температуры.

Утилизация

Полностью использованные флаконы можно утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

Товарные знаки

Identium™ Adhesive является зарегистрированным товарным знаком фирмы Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примечание

Некоторые из продуктов фирмы Kettenbach в другие страны не экспортируются.

Только для профессионального использования в стоматологии.

В случае серьезных инцидентов в связи с применением изделия немедленно обратитесь к производителю и компетентному органу.

Ограничение ответственности

За исключением случаев, когда это запрещено законодательством, фирма Kettenbach GmbH & Co. KG не несет ответственности за убытки или ущерб, возникшие в связи с данным продуктом, будь то прямой, косвенный, особый, сопутствующий или последующий ущерб, независимо от правового основания, включая гарантию, контракт, неосторожность и безусловную ответственность.

Информация о продукции Kettenbach основана на результатах обширных исследований и опыте применения. Мы отражаем эти результаты во всей возможной тщательностью, но оставляем за собой право на технические изменения в целях совершенствования продукции. Однако это не освобождает пользователя от обязанности соблюдать все наши рекомендации и указания в ходе применения.

Обновлено: 11 декабрь 2020 г.

ITALIANO

Descrizione del prodotto / Indicazioni

Lacca adesiva per materiali per la presa dell'impronta Identiu™ (Vinylsiloxanether™). Aumenta l'adesione del materiale su metalli e resine.

Istruzioni per l'uso

Applicare con il pennello un sottile strato di Identiu™ Adhesive sul portaimpronte asciutto e far asciugare circa 5 minuti. Il calore e l'aria compressa riducono il tempo di essiccazione. Verificare la compatibilità dell'adesivo nel caso di portaimpronte in plastica. Richiudere la confezione immediatamente dopo l'utilizzo!

Applicare la miscela di materiale sul portaimpronte entro 30 minuti.

Utilizzare nafta per pulitura a secco, etere di petrolio od olio d'arancio per pulire il portaimpronte e per rimuovere eventuali resti.

Avvertenze

Non utilizzare i Identiu™ Adhesive con siliconi polimerizzanti per condensazione, siliconi polimerizzanti per addizione, materiali a base di polietero o polisolfuri.

Precauzioni

Non utilizzare dopo la data di scadenza. Non ingerire il materiale! Consultare un medico in caso di disturbi persistenti in seguito a un'ingestione indesiderata.

Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e collirio. Consultare un medico.

Evitare il contatto del materiale con le mucose con la pelle.

Evitare che il materiale confluisca nella rete fognaria o idrica, al fine di prevenire danni ambientali (inquinante idrico).

Evitare il contatto con gli indumenti, poiché il materiale non può essere rimosso tramite lavaggio a secco.

Tenere lontano da fonti ignifere.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali sistemici; in casi rari non è tuttavia esclusa la comparsa di allergie di contatto.

Evitare l'uso del materiale in caso di allergia nota verso uno dei componenti.

Оstrzeżenia

Nie stosować kleju Identium® Adhesive z kondensacyjnie wiążącymi silikonami, addycyjnie wiążącymi sili-konami, polieteren ani materiałami polisulfidowymi.

Uwaga

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie pokryć materiału! Po przypadkowym polknięciu: zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utraty zmywania się problemów.

Unikać kontaktu z oczami. Po przypadkowej styczności z oczami: należy natychmiast dokładnie przepłu-kać oczy środkiem do przemywania oczu lub wodą. Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utraty zmywania się problemów.

Unikać kontaktu ze skórą i błoną śluzową.

Nie dopuścić do przedostania się materiału do systemu kanalizacyjnego lub systemu wodnego w celu uniknięcia szkód dla środowiska (produkt niebezpieczny dla wody).

Unikać styczności z ubraniami, ponieważ materiał nie można usunąć poprzez czyszczenie na sucho.

Należy trzymać z dala od źródeł zapłonu.

Działania niepożądane

Ogólnoustrojowe działania niepożądane nie są znane, ale nie można wykluczyć wystąpienia specyficznych alergii kontaktowych w rzadkich przypadkach. Nie używać materiału w przypadku stwierdzonej alergii na którykolwiek ze składników.

Skład

Żywica silikonowa, rozpuszczalnik (octan etylu, ksylen)

Warunki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej; nie wystawiać na działanie światła słonecz-nego i unikać narażenia na skrajne wahania temperatury.

Usuwanie

Całkowicie opróżnione butelki można usuwać zgodnie z regionalnymi przepisami.

Znaki towarowe

Identium® Adhesive jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

Informacja

Nie wszystkie produkty Kettenbach są dostępne w każdym kraju.

Tylko do użytku stomatologicznego przez wykwalifikowaną personel.

W przypadku wystąpienia poważnych incydentów w powiązaniu z produktem należy niezwłocznie zwrócić się do producenta i do właściwego organu.

Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH & Co. KG nie ponosi jakiegokol-wiek odpowiedzialności za straty lub szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy roszcze-nia dotyczą bezpośrednich, pośrednich, szacunkowych, przypadkowych lub wtórnych szkód, wynikających z gwarancji, umów, czynów niedozwolonych, wynikających z niedbalstwa lub umyślnego działania, lub in-nych podstaw prawnych.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym. Wyniki te przekazyujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalenia produktu. Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania zaleceń i do-nych dotyczących stosowania produktu.

Data aktualizacji: 11 grudzień 2020

<p>UKRAЇНСЬКА</p>

Identium® Адгезив
Адгезив для силіконів адитивної полімеризації компанії Kettenбах

Опис продукту / призначення

Адгезив для відбиткових матеріалів Identium® (Вінілсілоксанефір). Адгезив з металами та акрилами.

Інструкція для застосування

Нанесіть тонкий шар адгезиву Identium® Адгезив на суху відлиску ложки. Поверхню відбиткової ложки необ-хідно дещо разів повністю покрити матеріалом, так щоб уся поверхня стала синього кольору. Дати висох-нути приблизно протягом 5 хв (мін). Використання теплога та стисненого повітря скорочує час, необхідний для сушіння. При використанні акрилових відбиткових ложок перевірити їх сумісність з матеріалом. Закрити пляш-ку одразу після використання!

Після замишування відбиткового матеріалу помістити його в ложку протягом 30 хв (мін).

Залишки відбиткового матеріалу можна видалити з ложки за допомогою очищувального розчинника, петро-лейного ефіру або апельсинового масла.

Попередження

Не використовувати адгезив Identium® Адгезив з силіконовими матеріалами конденсаційно твердіння, поліефір-ними та полісульфідними матеріалами.

Запобіжні заходи

Не використовувати після закінчення терміну придатності.

Не контакти матеріал! При випадковому проколуванні: звернутися до лікаря, якщо з'явилися або не проходить скарги.

Уникати потрапляння матеріалу в очі. При випадковому контактї з очима: негайно ретельно промити очі рідиною для промивання очей або водою. Звернутися до лікаря, якщо з'явилися або не проходить скарги.

Уникати контакту зі шкірою.

Не допускати потрапляння матеріалу в каналізацію або в систему водопостачання, щоб уникнути ризику для навколишнього середовища.

Уникати контакту з одягом, матеріал не можна видалити за допомогою хіміччати.

Зберігати подаль від джерел займання.

Побічні ефекти

Системні побічні ефекти невідомі, але в рідкісних випадках можливе виникнення контактної алергії. Не засто-совувати матеріал у випадку відомої алергії на один із його компонентів.

Склад

Силіконова смола, розчинник (етилцетат, ксилол)

Умови зберігання

Зберігати в сухому місці при кімнатній температурі, подаль від сонячних променів та впливу сильних перепадів температури.

Утилізація

Повністю використані флакони можна утилізувати згідно з місцевими вимогами.

Товарні знаки

Identium® є зареєстрованим товарним знаком компанії Kettenbach GmbH & Co. KG (Kettenбах ГмбХ & Ко. КГ).

Примітка

Деякі матеріали компанії Kettenбах доступні для продажу не у всіх країнах.

Тільки для професійного використання.

У випадку серйозних інцидентів у зв'язку з використанням виробу негайно зверніться до виробника та компетент-ного органу.



Обмеження відповідальності


За винятком випадків, коли це заборонено законодавством, компанія Kettenbach GmbH & Co. KG (Kettenбах ГмбХ & Ко. КГ) не несе відповідальності за збитки або пошкодження, спричинені в зв'язку з використанням даного про-дукту, будь то прямий, непрямий, спеціальний, випадковий або супутний збиток, незалежно від правової підстави, у тому числі гарантії, контраку, необережності або повної відповідальності.

Інформація про продукцію компанії Kettenбах базується на результатах комплексних досліджень та досвіді засто-сування технології. Ми надаємо ці результати відлюдно до нашої достовірної інформації, але залишаємо за собою право на технічні зміни з метою вдосконалення продукції.

Проте це не звільняє користувача від обов'язку дотримуватися всіх наших рекомендацій та вказівок під час вико-ристання продукту.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 12.2020

Відповідність до Директиви про медичні вироби MDD 93/42/EEC		Означення з інструкцією для застосування	
Знак відповідності		Медичний виріб	
Температурне обмеження		Не допускати впливу сонячного світла	
Зберігати в сухому місці		Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці	
Використати до		Виробник	
Код партії		Номер за каталогом	
Відгукується тільки за рецептом.			

 KETTENBACH GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany
КЕТТЕНБАХ ГмбХ & Ко. КГ,
Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Німеччина
Вироблено у Німеччині

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Кратія Медтехніка»,
вуп. Багатовульська, 17-21,
04107, м. Київ, Україна.
Тел.: 0 800 21-52-32
Електронна пошта: uaher@crafa.ua



<p>日本語</p>

製品説明書
Identium® 印象材用接着剤 (Vinylsiloxanether)金属とアクリル樹脂に接着します。

使用方法

Identium® 接着剤の薄い層を乾燥した印象用トレーに出し、約5分乾燥させます。(空気が暖かい場合や圧縮空気の場合、乾燥時間が短くなります)
プラスチックの印象用トレーを使用するときは、接着剤に運じているか確認してください。
使用後は直ちに瓶にふたをしてください。

印象材を混合したら、30分以内にトレーに入れてください。

印象材の残りは洗浄剤、石油エーテル、オレンジオイルでトレーから洗浄します。

警告

Identium® 接着剤を重合反応シリコーン、付加反応型シリコーン、ポリエーテル、またはポリスルフィド材料と使用しないでください。

注意

有効期限後は使用しないでください。

材料を飲み込まないでください。万一飲み込んだ場合：問題があったり持続したりする場合は、医師の診察を受けてください。

目に入らないようにしてください。万一目に入った場合：直ちに洗眼剤または水で充分に洗い流してください。問題があったり持続したりする場合、医師の診察を受けてください。

皮膚や粘膜との接触を避けてください。

環境汚染を避けるため、材料が下水、または水系に入らないようにしてください (水に対する危険性があります)。

ドライクリーニングでは材料を除去することができないため、衣服との接触を避けてください。

発火源から離してください。

副作用

全身の副作用は知られていませんが、まれに特定の接触アレルギーが起こる場合があります。

成分にアレルギーがある場合は材料を使用しないでください。

組成

シリコーン樹脂、溶剤 (酢酸エチル、キシレン)。

保管条件

室温で乾燥した場所に保管し、日光への曝露、極端な温度変化を避けてください。

廃棄

完全に空になったボトルは、地域の規定に従って廃棄することができます。

登録商標

Identium® 接着剤は、Kettenbach GmbH & Co. KGの登録商標です。

備考

選択されたKettenbachの材料/製品は、特定の市場でのみ入手可能な場合があります。

専門家による歯科用途に限る。

製品に関連のある重大な事件が発生した場合には、直ちに製造元と責任当局に連絡してください。

責任の制限

法律で禁止されている以外に、Kettenbach GmbH & Co. KGは、保証、契約、過失、または厳格な責任を含む主張見解にかかわらず、直接的、間接的、特例、偶発的、必然的に本製品より生じたいずれの滅失・毀損に対する責任を負いません。

Kettenbach製品が提供する情報は、応用技術における包括的な研究および経験に基づいています。研究結果は弊社のこれまでの経験に基づくものであり、製品開発体制内で技術的変更を行う可能性があります。しかし、ユーザーはいずれの使用についても、すべての推奨事項や情報を考慮し、それに必ず従ってください。

改訂：2020年12月11日

عربي

وصف المنتج / دواعي الاستعمال
ملاء لاصق لمواد طبقات الأسنان Identium® (فينيل أثير السيلكون@) لتلصق على المواد المعدنية واللدائن الصناعية.

إرشادات التحضير
قم بملاء لمعة الطباعة الجافة ببطيئة ورفيعة من الملاء اللاصق Identium® واتركها تجف لمدة ٥ دقائق. (الحرارة والهواء المصغوب يخفضان فترة التجفاف) في حالة ملاءق الطبع المنتجة من اللدائن الصناعية، يرجى فحص ملامسة اللاصق. أغلق الزجاجة بعد الاستخدام فوراً!

ضع مواد الطبع المخلوطة على الملعقة في ظرف ٣٠ دقيقة.
تعد تخطف حامل المواد، يمكن التخلص من بقايا مواد الطبع باستخدام بنزين للغسل أو إثير البنزول أو زيت البرتقال العطري.

إرشادات تحذيرية
يحظر أن تستخدم الملاء اللاصق Identium® مع السيليكات المكثفة المتشبكة أو البولي إثير أو مواد بولي سلفات.

إجراءات وقائية
لا تُستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.
يحظر ابتلاع المادة بعد الابتلاع عن طريق الخطأ؛ في حالة ظهور أو استمرار الشكوى، يرجى التوجه إلى الطبيب.

تجنب ملامسة المادة للجلد.
يحظر وصول المادة إلى الأغشية المخاطية.
تجنب الاضرار بالبيئة، يجب عدم وصول المنتج إلى شبكة الصرف الصحي أو المصارف المائية (بلوث الماء).
يحظر تجنب ملامسة المنتج للملابس، لأنه ليس من الممكن إزالة المادة بالتنظيف الكيميائي.

يحفظ بعيدا عن مصادر الأشعاع.

الأعراض الجانبية
لا تُعرف أية أعراض جانبية منتظمة، إلا أنه لا يمكن استبعاد وجود حساسية متفرقة تنجم عن ملامسة المادة في حالات نادرة.
يحظر استخدام المادة في حالة الحساسية المعروفة ضد أحد المواد المكونة للمنتج.

التكوين
سيلكون راتنجي، مادة مذبية (سيتات الإيثيل، زيتين).

ظروف الحفظ
تخطف جافة بعيدا عن ضوء الشمس، تحفظ في درجة حرارة الغرفة، تجنب درجات الحرارة الغير عادية.

التخلص من المنتج
الزجاجات التي تم تفريغها بالكامل يمكن التخلص منها وفقاً للوائح الإقليمية السارية.

العلامات التجارية
الملاء اللاصق Identium® هو علامة تجارية مسجلة لصالح شركة Kettenbach GmbH & Co. KG المحدودة المسؤولة وشركائها شركة تومسية.

إرشاد
ليست جميع منتجات Kettenbach متوافرة في جميع الدول، مخصص للاستخدام في مجال الأسنان من الأشخاص المتخصصين.

في حالة وقوع حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج، يُرجى الإصراع بالتوجه إلى الشركة المصنعة الوجهة المسؤولة على الفور.


تحديد المسؤولية
مالمّا إن استبعاد المسؤولية أمر جائز قانونا، لا تتحمل شركة Kettenbach GmbH & Co. KG المحدودة المسؤولة أي مسؤولية عن فقدان الأسنان أو الأضرار التي تنجم عن هذا المنتج، سواء كان الأمر يتعلق في ذلك بأضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو مساحية أو لاحقة، وذلك دون النظر إلى الوضع القانوني، بما فيها الضمان أو العقد أو الإهمال أو العمد.

تعتمد البيانات الخاصة بمنتجات Kettenbach على بحث شامل وخبرة استخدام فنية. نحن نوفر هذه النتائج تبعاً لأفضل ما توصلت إليه معلوماتنا، لكننا نحفظ بحقنا في إجراء تغييرات فنية لتطوير المنتج. هذا لا يعنى مستخدم المنتجات من مراعاة التوسيات والبيانات عند الاستخدام.

تاريخ تحرير المعلومات: 11 ديسمبر 2020



Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Dispositivo medico / Producto sanitario / Tibbi cihaz / Dispositivo médico / Wyrob medyczny /
Меди́чний ви́ріб / 医療機器 / منتج طبي


Manufacturer:
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg
Germany
Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
62-64 Enter Lane
Islandia, NY 11749
USA
www.kettenbach.com